



JENNIFER KENT
DIRECTOR

State of California—Health and Human Services Agency
Department of Health Care Services



GAVIN NEWSOM
GOVERNOR

DATE: January 9, 2019

Medi-Cal Eligibility Division Information Letter No.: I 19-01

TO: ALL COUNTY WELFARE DIRECTORS
ALL COUNTY ADMINISTRATIVE OFFICERS
ALL COUNTY MEDI-CAL PROGRAM SPECIALISTS/LIAISONS
ALL COUNTY HEALTH EXECUTIVES
ALL COUNTY MENTAL HEALTH DIRECTORS
ALL COUNTY MEDS LIAISONS
ALL CONSORTIA/SAWS PROJECT MANAGERS

SUBJECT: THRESHOLD LANGUAGE TAGLINES OFFERING FREE LANGUAGE ASSISTANCE FOR POSTING ON STATEWIDE AUTOMATED WELFARE SYSTEMS PORTALS
(Reference: All County Welfare Directors Letter [18-07](#) and [17-23](#))

The purpose of this Medi-Cal Eligibility Division Information Letter (MEDIL) is to provide counties and the Statewide Automated Welfare System (SAWS) with the threshold language taglines to post on the SAWS portals for limited-English and non-English proficient individuals per Section 1557 of the Affordable Care Act (ACA) of 2010.

All County Welfare Directors Letter [18-07](#) previously released the language access tagline:

*If you need help in your language, call your local county office.
You have the right to ask for help in your own language. There is no cost for this help.*

SAWS shall make programming updates to the three application portals, [YourBenefitsNow!](#), [C4Yourself.com](#), and [mybenefitscalwin.org](#) to add the language access taglines to the respective application portals within the next available release.

Medi-Cal Eligibility Division Information Letter No.: I 19-01
Page 2
January 9, 2019

If you have any questions or if we can provide further information, please contact Jessie Choi by phone at (916) 345-8077 or by email at Jessie.choi@dhcs.ca.gov.

Original Signed By

Sandra Williams, Chief
Medi-Cal Eligibility Division

Enclosure

STATE OF CALIFORNIA – HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY
CALIFORNIA DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

English: If you need help in your language, call your local county office. You have the right to ask for help in your own language. There is no cost for this help.

Spanish: Si necesita ayuda en su idioma, llame a la oficina local de su condado. Tiene el derecho a pedir ayuda en su propio idioma. No hay ningún costo para esta ayuda.

Arabic: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بالمكتب المقاطعة المحلي في بلدك. لديك الحق في طلب المساعدة بلغتك. هذه المساعدة مجانية.

Armenian: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկապարհ Ձեր լեզվով, զանգահարեք Ձեր շրջանի գրասենյակ: Դուք իրավունք ունեք Ձեր մայրենի լեզվով օգնություն ստանալու: Այդ օգնությունն անվճար է:

Cambodian: ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសារបស់អ្នក សូមទូរសព្ទទៅការិយាល័យក្នុងមូលដ្ឋាននៅក្នុងខោនធីរបស់អ្នក។ អ្នកមានសិទ្ធិស្នើសុំជំនួយជាភាសារបស់អ្នកបាន។ ជំនួយនេះគឺពុំមានគិតប្រាក់នោះទេ។

Chinese: 如果您需要以您的語言提供的協助，請致電您所在縣的當地辦事處。您有權獲得以您的語言提供的協助，該協助免費。

Farsi: اگر به زبان خودتان نیاز به کمک داشتید، با دفتر محلی در کانتی تان تماس بگیرید. شما این حق را دارید که به زبان خودتان کمک درخواست کنید. این کمک رایگان است.

Hindi: यदि आपको अपनी भाषा में मदद की ज़रूरत है तो अपनी काउंटी में स्थानीय कार्यालय को कॉल करें। आपके पास आपकी अपनी भाषा में मदद मांगने का अधिकार है। यह मदद निःशुल्क है।

Hmong: Yog koj xav tau kev pab txais ua koj hom lus, hu rau chaw hauj lwm ntawm zej zog hauv koj lub nroog. Koj muaj txoj cai thov kev pab ua hais koj li lus tau. Qhov kev pab no yuav tsis suav nqi.

Japanese: お客様の言語でサポートが必要な場合、お客様の国の事務所までお電話ください。お客様の言語でサポートを受ける権利があります。このサポートは無料です。

Korean: 모국어로 도움이 필요하다면, 카운티 내 지방사무소로 연락해 주십시오. 당신은 모국어로 도움을 요청할 권리가 있습니다. 이 도움은 무료입니다.

Lao: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານ, ກະລຸນາໂທຫາຫ້ອງການທ້ອງຖິ່ນໃນເຂດບັນດາຂອງຂອງທ່ານ. ທ່ານມີສິດຮ້ອງຂໍເອົາຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານ ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ.

Mien: Se gorngv meih oix heuc tengx faan benx meih nyei waac nor korh waac mingh lorx taux meih nyei kaau div gorn zangc yiem njiec buon-deic dorngx wuov. Meih corc se maaih ze'buonc doh leiz tov heuc tengx faan benx meih ganh nyei waac. Naaiv deix gong se benx baeqc tengx hngv.

Punjabi: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਮਦਦ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ, ਤਾਂ ਆਪਣੀ ਕਾਉਂਟੀ ਵਿਚਲੇ ਸਥਾਨਕ ਦਫਤਰ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਖੁਦ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਮਦਦ ਮੰਗਣ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ। ਇਹ ਮਦਦ ਮੁਫਤ ਹੈ।

Russian: Если Вам требуется помощь на Вашем языке, позвоните в местный офис в Вашем округе. У Вас есть право обратиться за помощью на Вашем родном языке. Эта помощь предоставляется бесплатно.

Thai: หากคุณต้องการความช่วยเหลือในภาษาของคุณ กรุณาโทรไปที่สำนักงานท้องถิ่นประจำเขตของคุณ คุณมีสิทธิขอความช่วยเหลือในภาษาของคุณ และความช่วยเหลือนี้ไม่เสียค่าใช้จ่ายใด ๆ

STATE OF CALIFORNIA – HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY
CALIFORNIA DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

Tagalog: Kung kailangan mo ng tulong sa wika mo, tumawag sa lokal na tanggapan sa county mo. May karapatan kang humingi ng tulong sa sarili mong wika. Libre ang tulong na ito.

Ukrainian: Якщо вам потрібно отримати допомогу, телефонуйте до вашого місцевого офісу в вашому окрузі. Ви маєте право звернутися до допомоги вашою рідною мовою. Ця допомога надається безкоштовно.

Vietnamese: Nếu quý vị cần hỗ trợ bằng ngôn ngữ của mình, hãy gọi cho văn phòng địa phương trong quận của quý vị. Quý vị có quyền yêu cầu hỗ trợ bằng ngôn ngữ của riêng mình. Dịch vụ hỗ trợ này là miễn phí.